

Translatoryka

- Specjalność - studia I stopnia

Kierunek: Filologia

Rekrutacja zakończona Studia licencjackie

Czego nauczysz się wybierając tą specjalność?

Rekrutacja zakończona! Interesuje Cię ta specjalność? Zapisz się na **listę rezerwową**.

języka angielskiego (zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu co najmniej C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego)

ogólnej teorii przekładu

zasad stylistyki w translatoryce

metod i technik używanych do tłumaczenia tekstów

tłumaczyć indywidualnie i zespołowo

tłumaczyć teksty i wypowiedzi z różnych obszarów, ze szczególnym uwzględnieniem tekstów prawnych i ekonomicznych

Co jeszcze powinieneś wiedzieć?

Zajęcia odbywają się w specjalnych kabinach tłumaczeniowych.

Praca dla Ciebie:

specjalista w biurze podróży, hotelu, ośrodkach informacji
turystycznej

rezydent

Dane zamieszczone w niniejszej karcie kierunku mają charakter wyłącznie informacyjny. Dane te nie stanowią oferty zawarcia umowy w rozumieniu art. 66 i nast. kodeksu cywilnego. Zgodnie z art. 160 ust. 3 ustawy z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym, umowa między wrocław a studentem zawierana jest w formie pisemnej.

tłumacz w biurze tłumaczeń
tłumacz w Parlamencie Europejskim
specjalista ds. tłumaczeń w mediach i instytucjach kulturalnych
specjalista w międzynarodowych korporacjach, bankach, instytucjach finansowych
tłumacz w urzędach miast i ośrodkach samorządu lokalnego
redaktor w wydawnictwach i redakcjach



"

„Na co dzień zajmuję się pracą z ludźmi. Charakteryzuje mnie komunikatywność i otwartość, dlatego spontanicznie podjęłam decyzję, aby zgłosić się na casting do sesji zdjęciowej WSB. Poznawanie nowych ludzi jest bardzo rozwijające i korzystam z tego każdego dnia i przy każdej okazji, a sesja to doskonały moment. Moja codzienność to także muzyka. Uwielbiam uczestniczyć we wszelkich koncertach oraz festiwalach plenerowych”.

"

Paulina Chmielewska

Studentka WSB we Wrocławiu

Program studiów

Program studiów na tej specjalności obejmuje m.in.:

Przekład pisemny
Stylistyka w translatoryce
Przekład ustny konferencyjny

Przedmioty kształcenia ogólnego:

Język obcy inny niż angielski
Technologia informacyjna
Podstawy komunikacji społecznej
BHP
Metody efektywnej nauki
Proseminarium
Wychowanie fizyczne

Dane zamieszczone w niniejszej karcie kierunku mają charakter wyłącznie informacyjny. Dane te nie stanowią oferty zawarcia umowy w rozumieniu art. 66 i nast. kodeksu cywilnego. Zgodnie z art. 160 ust. 3 ustawy z dnia 27 lipca 2005 roku Prawo o szkolnictwie wyższym, umowa między wrocław a studentem zawierana jest w formie pisemnej.

Przedmioty kierunkowe:

PNJA - ćwiczenia leksykalne
PNJA - ćwiczenia redakcyjne
PNJA - fonetyka
PNJA - gramatyka praktyczna
PNJA - komunikacja ustna
PNJA - lektorat prasy anglojęzycznej
PNJA - sprawności zintegrowane
Analiza tekstu literackiego
Gramatyka opisowa
Historia literatury amerykańskiej
Historia literatury brytyjskiej
Historia Stanów Zjednoczonych
Historia Wielkiej Brytanii
Kultura amerykańska
Kultura brytyjska
Wstęp do językoznawstwa
Wstęp do literaturoznawstwa
System TRADOS

Przedmioty specjalnościowe:

Wstęp do teorii przekładu
Przekład pisemny
Stylistyka w translatoryce
Przekład literacki
Przekład specjalistyczny tekstów prawniczych i ekonomicznych
Przekład specjalistyczny tekstów użytkowych
Przekład specjalistyczny - audiowizualny i piosenkarski
Przekład ustny konferencyjny

Wykładowcy

dr Ewa Bułat

Doktor nauk humanistycznych w zakresie językoznawstwa angielskiego. Posiada praktyczne doświadczenie biznesowe, zdobyte podczas pracy dla firm brytyjskich. Jako Business Development Manager w firmie o profilu edukacyjnym, była odpowiedzialna za rozwój marki na rynku polskim, podejmując działania z zakresu marketingu,

sprzedaży, Public Relations oraz zarządzania. W firmie z branży IT pracowała jako Sales & Marketing Specialist, biorąc udział w uruchomieniu kampanii marketingowej na rynku holenderskim. Posiada certyfikat University of Cambridge z zakresu Business English na poziomie C2. Obecnie wykorzystuje zdobyte umiejętności językowe i biznesowe w pracy dydaktycznej, prowadząc zajęcia w języku angielskim na kierunkach Filologia Angielska i Zarządzanie. Ma także na swoim koncie publikacje z dziedziny English for Specific Purposes (ESP) oraz Human Resource Management (HRM).